

ISTOTNE POSTANOWIENIA U M O W Y Nr GOPS.271.6.2013

zawarta w dniu 2013 roku pomiędzy:

Gminnym Ośrodkiem Pomocy Społecznej w Mszanowie

ul. Podleśna 1

13-300 Nowe Miasto Lubawskie

reprezentowanym przez **Dyrektora - Annę Pijaczyńską**

przy kontrasygnacie **Głównego Księgowego – Brygidy Karczyńskiej**

NIP REGON

zwanych dalej „Zamawiającym”

a

.....
reprezentowanym przez

zwana dalej „Wykonawcą”.

Strony zawierają umowę o następującej treści:

§ 1

1. Umowa niniejsza została zawarta po przeprowadzeniu postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego - zgodnie z ustawą z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r., Nr 113, poz. 759 ze zm.) - w wyniku, którego oferta Wykonawcy została wybrana jako najkorzystniejsza.
2. Przedmiotem umowy jest: *(ze względu na możliwość składania ofert częściowych umożliwiających realizowanie pojedynczych warsztatów - temat warsztatów określony zostanie po wyborze najkorzystniejszej oferty)*

1) Część 1 - prowadzenie warsztatów z zakresu psychologii,

- a) Cel warsztatów: motywacja do podejmowania aktywnych działań, przezwyciężenia sytuacji kryzysowych, nauka kierowania własnym rozwojem osobowościowym i rozwiązywaniem konkretnych problemów.
- b) Program warsztatów powinien zawierać w szczególności zagadnienia dotyczące:
 - Komunikacji interpersonalnej - zasad poprawnej komunikacji, metod usprawniających porozumiewanie,
 - Autoprezentacji - poszukiwaniu metod radzenia sobie z treścią i stresem,
 - Asertywności – negocjacji jako konstruktywnej metody rozwiązywania konfliktów,
 - Samodoskonalenia – drogi do sukcesów osobistych i zawodowych
- c) Łączna liczba godzin przewidziana na realizację całego zadania w latach 2013-2014 wynosi : 24 godziny,
Sposób realizacji:
 - 12 godzin (6 spotkań po 2 godziny lub 4 spotkania po 3 godziny) w terminie od podpisania umowy do VII 2013 r.



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



- 12 godzin (6 spotkań po 2 godziny lub 4 spotkania po 3 godziny) w terminie IV – VII 2014 r.

2) Część 2 - prowadzenie warsztatów z zakresu doradztwa zawodowego,

- a) Cel warsztatów: stworzenie ścieżki rozwoju zawodowego poprzez realizację Indywidualnego Planu Działania, wz. motywacji w odniesieniu do decyzji zawodowej,
- b) Program warsztatów powinien zawierać w szczególności zagadnienia dotyczące:
 - Rozpoznania trudności w znalezieniu pracy,
 - Analizy rynku pracy, informacji o zawodach,
 - Określenia własnego potencjału, etapy motywacji w podjęciu aktywności zawodowej,
 - Przygotowania się do złożenia oferty i podjęcia pracy,
 - Poznania zasad sporządzania dokumentów aplikacyjnych i metod szukania pracy,
 - Nabycia umiejętności prezentacji własnej kandydatury przyszłemu pracodawcy, przygotowanie do rozmowy kwalifikacyjnej, najczęstsze błędy podczas rozmowy kwalifikacyjnej,
 - Cech przedsiębiorczego pracownika,
 - Nabycia umiejętności radzenia sobie w sytuacjach trudnych na rynku pracy,
 - Zdobycia przez uczestników projektu umiejętności wykorzystywania mocnych stron,
 - Rozwijania umiejętności interpersonalnych i komunikacyjnych,
 - Stworzenia Indywidualnego Planu Działania
- c) Łączna liczba godzin przewidziana na realizację całego zadania w latach 2013-2014 wynosi : **32 godziny**,
Sposób realizacji:
 - **16 godzin** (8 spotkań po 2 godziny) w terminie **od podpisania umowy do VII 2013 r.**
 - **16 godzin** (8 spotkań po 2 godziny) w terminie **IV – VII 2014 r.**

3) Część 3 - prowadzenie warsztatów komputerowych

- a) Cel warsztatów: zdobycie podstawowych umiejętności obsługi komputera, pisanie dokumentów aplikacyjnych, kopiowania i archiwizowania danych oraz poruszania się w Internecie.
- b) Program warsztatów powinien zawierać w szczególności zagadnienia dotyczące:
 - Zdobycia podstawowych umiejętności obsługi komputera,
 - Umiejętność pisanie dokumentów aplikacyjnych
 - Archiwizacji i kopiowanie dokumentów
 - Obsługi Internetu
- c) Zamawiający zapewnia nieodpłatnie sprzęt niezbędny do przeprowadzenia warsztatów. Zamawiający dysponuje sprzętem posiadającym system operacyjny MAC OS X oraz Windows – zajęcia będą więc prowadzone jednocześnie na ww. systemach operacyjnych.
- d) Łączna liczba godzin przewidziana na realizację całego zadania w latach 2013-2014 wynosi : **24 godziny**,



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Sposób realizacji:

- **12 godzin** (6 spotkań po 2 godziny) w terminie **od podpisania umowy do VII 2013 r.**
- **12 godzin** (6 spotkań po 2 godziny) w terminie **IV – VII 2014 r.**

4) Część 4 - prowadzenie warsztatów z zakresu kreowania wizerunku i autoprezentacji

- a) Cel warsztatów: wzmocnienie pozytywnej samooceny, budowanie własnego wizerunku poprzez wizaż i autoprezentację.
- b) Program warsztatów powinien być podzielony na dwie części (teoretyczną i praktyczną) oraz powinien zawierać zagadnienia dotyczące:
 - Wzmocnienia pozytywnej samooceny,
 - Budowania własnego wizerunku poprzez wizaż i autoprezentację
- c) Zamawiający dostarczy materiały niezbędne do przeprowadzenia warsztatów (waciki, kosmetyki).
- d) Łączna liczba godzin przewidziana na realizację całego zadania w latach 2013-2014 wynosi : **16 godzin**,

Sposób realizacji:

- **8 godzin** (4 spotkania po 2 godziny) w terminie **od podpisania umowy do VII 2013 r.**
- **8 godzin** (4 spotkania po 2 godziny) w terminie **IV – VII 2014 r.**

3. Zajęcia powinny mieć charakter warsztatowy z wykorzystaniem aktywnych metod nauczania, które pozwolą na umiejętne zastosowanie zdobytej wiedzy w rozwiązaniu konkretnych problemów.

§ 2

1. Zamawiający zleca a Wykonawca zobowiązuje się wykonać świadczenia usług polegających na przeprowadzeniu warsztatów (nazwa warsztatów zostanie określona po wyborze najkorzystniejszej oferty dotyczącej realizacji poszczególnych części) dla 44 osób (22 osoby w 2013 r. i 22 osoby w 2014 r.) w wieku 15-64 lat - uczestników projektu systemowego pt. „**Od bierności do aktywności**”, zwanej dalej usługą.
2. Przedmiot umowy świadczony będzie na rzecz wskazanych przez Zamawiającego uczestników projektu systemowego pt. „Od bierności do aktywności” realizowanego w ramach Poddziałania 7.1.1 Działania 7.1 Priorytetu VII Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki realizowanego przez Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Mszanowie, współfinansowanego przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego. Lista osób (uczestników) zostanie przekazana Wykonawcy po podpisaniu umowy i stanowić będzie integralną część niniejszej umowy. Jej zmiana nie wymaga aneksu, a jedynie pisemnego zawiadomienia Wykonawcy przez Zamawiającego o zmianie – aktualizacja listy osób.
3. Wykonawca zobowiązany jest realizować usługę, o której mowa w ust. 1, na warunkach i zgodnie z postanowieniami wynikającymi z niniejszej umowy, Specyfikacji Istotnych Warunków

Zamówienia (SIWZ) i złożonej przez Wykonawcę oferty. SIWZ i złożona przez Wykonawcę oferta stanowią integralną część niniejszej umowy.

4. W ramach świadczenia usługi, o której mowa w ust. 1, Wykonawca zobowiązany jest do:
 - 1) Prowadzenia dziennika zajęć,
 - 2) Dokonania ewaluacji zajęć w zakresie zdobycia przez Uczestników oczekiwanych umiejętności, systematycznej oceny postępów uczestników warsztatów,
 - 3) Przedstawienia Zamawiającemu listy obecności, dzienników zajęć, raportu końcowego potwierdzającego osiągnięcie zakładanych wskaźników i protokołu z odbioru usługi,
 - 4) Współpracy z zamawiającym w zakresie ustalania dokładnego harmonogramu zajęć,
 - 5) Zapewnienia, żeby dzięki zajęciom uczestnicy podnieśli swoje praktyczne kompetencje, umiejętności i wiedzę,
 - 6) Zapewnienia możliwości stałego, bezpośredniego kontaktu z Zamawiającym, w tym informowania Zamawiającego na bieżąco o przewidywanych zmianach w harmonogramie zajęć oraz umożliwienia mu przeprowadzenie wizyt monitorujących w miejscu realizacji przedmiotu umowy.
 - 7) Informowania Zamawiającego o:
 - a) wszystkich przypadkach nieobecności na zajęciach osób skierowanych,
 - b) rezygnacji uczestnika z zajęć w trakcie jego trwania, pod rygorem odmowy zapłaty za szkolenie tych osób,
 - 8) zapewnienia Zamawiającemu stałego kontaktu telefonicznego z Wykonawcą oraz wskazaną przez Wykonawcę osobą biorącą udział w świadczeniu usługi.
 - 9) udziału w spotkaniach organizowanych przez Zamawiającego oraz w konferencji podsumowującej realizację projektu.
5. Warsztaty prowadzone będą w Klubie Integracji Społecznej w Mszanowie przy ul. Podleśnej 1, Zamawiający zapewni pomieszczenie, zatem Wykonawca nie będzie ponosił z tego tytułu dodatkowych kosztów.
6. Warsztaty prowadzone będą w dni robocze, w godzinach pracy Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej – zgodnie z harmonogramem uzgodnionym z Zamawiającym. Ustalenie terminów warsztatów leży wyłącznie po stronie Zamawiającego.
7. Warsztaty ujęte w harmonogramie mają być terminowo rozpoczynane i kończone.
8. Warsztaty jednorazowo będą trwały 2 lub 3 godziny.
9. Jedna godzina warsztatów musi trwać 60 minut.
10. Dokumentacja z realizacji przedmiotowej usługi, sporządzona przez Wykonawcę, powinna być odpowiednio oznaczona logotypami Unii Europejskiej, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki zgodnie z wytycznymi Departamentu Zarządzania Europejskim Funduszem Społecznym Ministerstwa Rozwoju Regionalnego – podanymi na stronie internetowej www.efs.gov.pl.
11. Wykonawca zobowiązany jest do wykonania przedmiotu zamówienia z należytą starannością i w zgodzie ze wszelkimi normami prawnymi, w szczególności z ustawą o ochronie danych osobowych z dnia 29 sierpnia 1997 r. (Dz. U. z 2002r. Nr 101, poz. 926), rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych oraz pozostałymi obowiązującymi w tym względzie przepisami prawa, jak również zgodnie z normami etycznymi oraz z powszechnie przyjętymi zasadami wykonywania usługi o tym charakterze oraz na warunkach i zgodnie z postanowieniami wynikającymi z niniejszej umowy, Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ) i złożonej przez Wykonawcę oferty.

12. Zamawiający powierza Wykonawcy przetwarzanie danych osobowych, przekazanych niniejszą umową wyłącznie w celu udzielenia wsparcia w ramach projektu, stanowiącego przedmiot niniejszej umowy lub w zakresie niezbędnym w realizacji projektu i udzieleniu wsparcia.
13. Wykonawca oświadcza, iż spełnia wymagania określone w rozdziale 5 ustawy o ochronie danych osobowych, dotyczące zabezpieczenia danych przed ich udostępnieniem osobom nieupoważnionym, zabranieniem przez osobę nieuprawnioną, przetwarzaniem z naruszeniem ustawy oraz zmianą, utratą lub uszkodzeniem.
14. Wykonawca oświadcza, iż sposób prowadzenia dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz środki techniczne i organizacyjne zastosowane w celu zapewnienia ochrony przetwarzanych danych osobowych są zgodne z przepisami rozporządzenia w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzeń i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych.
15. Wykonawca odpowiada za szkody wyrządzone Zamawiającemu lub osobom trzecich w wyniku niezgodnego z prawem przetwarzania danych osobowych.

§3

1. Zamawiający przewiduje zlecenie Wykonawcy przedmiotu umowy, o którym mowa w § 2 ust. 1, w wymiarze do godzin (ilość maksymalna). Przedmiot umowy realizowany będzie według bieżącego zapotrzebowania Zamawiającego.
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo zmniejszenia liczby godzin z przyczyn organizacyjnych lub niezależnych od Zamawiającego, nie więcej jednak niż o 50% maksymalnej ilości, co nie będzie stanowiło odstępstwa od zawartej umowy, nawet w części i nie będzie podstawą jakichkolwiek roszczeń Wykonawcy względem Zamawiającego.
3. W przypadku rezygnacji uczestnika z usługi objętej niniejszą umową w trakcie jej trwania, Zamawiający zapłaci Wykonawcy jedynie równowartość kosztów udokumentowanych, faktycznie poniesionych w związku z realizacją niniejszej umowy.

§ 4

Wykonawca zobowiązuje się wykonywać przedmiot umowy w terminie od daty zawarcia umowy sukcesywnie do dnia 31.07.2013 r. oraz od 01.04.2014 r. do 30.06.2014 r..

§ 5

1. Wykonawca jest zobowiązany do realizacji przedmiotu umowy przez osobę wskazaną w ofercie przetargowej.



2. Wykonawca oświadcza, że osoba realizująca zamówienie posiada wiedzę, wykształcenie, kwalifikacje i doświadczenie niezbędne do wykonania przedmiotu umowy z zachowaniem należytej staranności.
3. Wykonawca zobowiązany jest do poinformowania uczestników, że przedmiotowa usługa realizowana jest w ramach projektu pt. „Od bierności do aktywności”, realizowanego w ramach Poddziałania 7.1.1 – Rozwój i upowszechnianie aktywnej integracji przez ośrodki pomocy społecznej Działania 7.1 Priorytetu VII Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, współfinansowanego przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

§ 6

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo nadzoru i kontroli nad realizacją usług oraz pozostałych zobowiązań Wykonawcy wynikających z umowy.
2. Wykonawca będzie zobowiązany do udostępniania Zamawiającemu, bądź osobom upoważnionym przez Zamawiającego, prowadzonej przez siebie dokumentacji, pozwalającej na stwierdzenie prawidłowości realizacji umowy.
3. W razie stwierdzenia nieprawidłowości w realizacji świadczonych usług, Wykonawca zobowiązany jest do ich usunięcia w terminie wyznaczonym przez Zamawiającego.

§ 7

1. Realizacja przedmiotowej usługi potwierdzana będzie protokołem odbioru.
2. Odbiór będzie dokonywany po każdym zakończonym miesiącu.
3. Najpóźniej w terminie do dnia 5 każdego miesiąca Wykonawca zobowiązany jest zgłosić Zamawiającemu gotowość do odbioru usługi za poprzedni miesiąc.
4. Zamawiający, po sprawdzeniu i potwierdzeniu prawidłowo przygotowanych dokumentów, pisemnie potwierdza Wykonawcy prawidłowe zrealizowanie usługi w formie protokołu odbioru, z zastrzeżeniem ust. 5.
5. W przypadku stwierdzenia przez Zamawiającego wadliwości lub niekompletności przedstawionej dokumentacji Zamawiający wskazuje braki i wyznacza termin do uzupełnienia dokumentacji. Uzupełnienie braków w wyznaczonym terminie będzie traktowane przez Zamawiającego jako wykonanie przedmiotu umowy w terminie.
6. Niedotrzymanie przez Wykonawcę wyznaczonego terminu traktowane będzie jako przekroczenie terminu realizacji przedmiotu umowy.
7. W przypadku, o którym mowa w ust. 5 pisemne potwierdzenie prawidłowo wykonanej usługi nastąpi po usunięciu braków w dokumentacji.

§ 8

1. Podstawę do ustalenia przez Strony wynagrodzenia za prawidłowe wykonanie przedmiotu umowy stanowi oferta Wykonawcy wybrana przez Zamawiającego w drodze postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.
2. Za prawidłowe wykonanie przedmiotu umowy Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie, z zastrzeżeniem ust. 3, w maksymalnej łącznej kwocie **zł brutto**



(słownie: złotych) za wykonanie usługi w wymiarze maksymalnej ilości godzin, o której mowa w § 3 ust. 1.

3. W sytuacji, gdy Zamawiający zobowiązany będzie do odprowadzenia ewentualnych opłat o charakterze publicznym, obciążających go na podstawie ogólnie obowiązujących przepisów prawa w związku z realizacją niniejszej umowy, wynagrodzenie należne Wykonawcy ulegnie stosownemu pomniejszeniu o kwoty należne z tego tytułu.
4. Strony zgodnie ustaliły, iż za prawidłowe wykonanie przedmiotu umowy, z zastrzeżeniem ust. 3, Wykonawca otrzyma za każdy przepracowany miesiąc wynagrodzenie stanowiące iloczyn stawki godzinowej: zł (słownie:) brutto za 1 godzinę świadczonych usług, oraz faktycznej ilości zrealizowanych godzin w danym miesiącu.
5. Wykonawca zobowiązany jest do wystawienia faktury/rachunku za zrealizowane usługi w danym miesiącu, na: Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Mszanowie, ul. Podleśna 1, w ciągu 7 dni od dnia odbioru usługi. Zamawiający nie wyraża zgody na wystawienie e-faktury.
6. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 4, będzie płatne przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany w fakturze/rachunku, w terminie 14 dni od daty otrzymania prawidłowo wystawionej faktury /rachunku na podstawie protokołu odbioru usługi.
7. Wynagrodzenie wypłacane będzie pod warunkiem posiadania środków finansowych, przekazanych przez Instytucję Pośredniczącą na rachunek bankowy projektu. W sytuacji opóźnień w przekazaniu transz dotacji przez Instytucję Pośredniczącą, wypłata wynagrodzenia nastąpi niezwłocznie po wpłynięciu środków z kolejnej transzy. W przypadku, o którym mowa Wykonawcy nie przysługują odsetki z tytułu opóźnienia w zapłacie.
8. Wynagrodzenie współfinansowane jest przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego w związku z realizacją projektu systemowego pt. „Od bierności do aktywności” w ramach Poddziałania 7.1.1 – Rozwój i upowszechnianie aktywnej integracji przez ośrodki pomocy społecznej Działania 7.1 Priorytetu VII Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki.

§ 9

1. Wykonawca zobowiązany jest zapłacić Zamawiającemu karę umowną:
 - 1) za niewykonanie lub nienależyte wykonanie przedmiotu umowy - w wysokości 2% wynagrodzenia, określonego w § 8 ust. 2 niniejszej umowy, z zastrzeżeniem pkt. 2,
 - 2) za niezłożenie w terminie comiesięcznego rozliczenia z realizacji usługi oraz przekroczenie terminu realizacji umowy, o którym mowa w § 7 ust. 3 - w wysokości 1% wynagrodzenia, określonego w § 8 ust. 2 niniejszej umowy, licząc za każdy dzień.
2. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 30% maksymalnej łącznej kwoty wynagrodzenia, określonej w § 8 ust. 2 niniejszej umowy, za odstąpienie od umowy lub jej rozwiązanie przez którąkolwiek ze stron z przyczyn dotyczących Wykonawcy.
3. Zamawiający zapłaci Wykonawcy równowartość kosztów związanych z realizacją zamówienia faktycznie poniesionych przez Wykonawcę, w przypadku odstąpienia od umowy z winy Zamawiającego.
4. Jeżeli zastrzeżone kary nie pokryją poniesionej szkody, Zamawiający może dochodzić odszkodowania uzupełniającego do wysokości rzeczywiście poniesionych szkód.



5. Zamawiający ma prawo dokonać potrącenia naliczonych kar umownych z wynagrodzenia Wykonawcy, po uprzednim zawiadomieniu Wykonawcy.
6. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.
7. W przypadku, o którym mowa w ust. 6, Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonanej przez niego części umowy.

§ 10

Umowa może być rozwiązana przez Zamawiającego w trybie natychmiastowym w przypadku stwierdzenia co najmniej dwukrotnego nienależytego wykonania przedmiotu umowy przez Wykonawcę.

§ 11

1. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają dla swej ważności zachowania formy pisemnej.
2. Strony zastrzegają możliwość zmiany niniejszej umowy w zakresie zmian dotyczących osób wskazanych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia w przypadkach, gdy z przyczyn niezależnych od Wykonawcy, wynikających m.in. z sytuacji losowych, osoby te nie będą mogły realizować usługi - pod warunkiem, że Wykonawca przedstawi Zamawiającemu do akceptacji osoby z takimi samymi lub wyższymi kwalifikacjami.

§ 12

Wykonawca bez dodatkowego wynagrodzenia przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do utworów wytworzonych w ramach realizacji umowy, z jednoczesnym udzieleniem licencji na rzecz Zamawiającego na korzystanie z ww. utworów na polach takich jak:

- 1) powielanie,
- 2) rozpowszechnianie,
- 3) modyfikowanie,
- 4) udostępnianie,
- 5) wykorzystywanie wielokrotne do powtarzania zajęć.

§ 13

Wykonawca nie nabywa z tytułu niniejszej umowy żadnych uprawnień pracowniczych przewidzianych przepisami Kodeksu pracy – w przypadku, gdy będzie realizował zamówienie nie prowadząc działalności gospodarczej.

§ 14

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy ustawy Prawo Zamówień Publicznych oraz kodeksu cywilnego.

§ 15

Ewentualne spory wynikłe z niniejszej umowy podlegają rozstrzygnięciu przez właściwy sąd dla siedziby Zamawiającego.

§ 16

Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z których jeden egzemplarz otrzyma Wykonawca, a dwa Zamawiający.

ZAMAWIAJĄCY:

WYKONAWCA:



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY

